

GemOne®

A company of **TVH**

NL

Sapphire V2SC Camera's

Procedurehandleiding

Versie 1.4 - Juni 2026



Inhoud

1 - Veiligheidsmaatregelen	4
2 - Inleiding	5
- Doel	5
- Toepassingsgebied	5
3 - De onderdelen in de kits	6
- Kit met mastzichtcamera of kit met achterzichtcamera	6
- Kit met mastzichtcamera en achterzichtcamera	6
- Kit met vorkzichtcamera	7
- AI-camerakit	8
4 - Informatie over de onderdelen	9
- Camerakabel	9
<i>Ingangstriggers</i>	9
- SD-kaart	10
5 - De camera's aansluiten	11
- Voorbereiding	12
- De dop verwijderen	12
- De kabel aansluiten	12
- De SD-kaart insteken	12
6 - De camera's monteren	13
7 - Overzicht van de mastzichtcamera	14
8 - Overzicht van de achterzichtcamera	15
9 - Overzicht van de mastzicht- en achterzichtcamera	16
10 - Overzicht van de vorkzichtcamera	17
11 - Overzicht van de AI-camera	18
12 - Functionaliteit van de AI-camera	19
13 - De vorkzichtcamera installeren	20
- Installatieprocedure	20
- De spiraalkabel bevestigen	21
<i>Mastzijde: de spiraalkabel bevestigen</i>	21
<i>Vorkendragerzijde: de spiraalkabel bevestigen</i>	21
<i>Testen</i>	21

14 - De cameratoepassing	22
- Algemene informatie	22
- Instellingen van de camera-toepassing	22
- Enable Video Recording (Video-opname inschakelen)	22
<i>Mastzicht- en achterzichtcamera's</i>	23
<i>Vorkzichtcamera's</i>	23
<i>AI-camera's</i>	24
- Functies	25
<i>Preview Number (Aantal voorbeelden)</i>	25
<i>Camera View (Camerabeeld)</i>	26
<i>AHD1 vergroten</i>	26
<i>AHD2 vergroten</i>	26
<i>Maak een foto</i>	26
<i>Spiegel</i>	26
<i>Normaal beeld</i>	26
<i>Gespiegeld beeld</i>	26
<i>Playback (Afspelen)</i>	27
<i>Sorteerwijze</i>	28
15 - Bijlage A - SD-KAART FORMATTEREN	29
16 - Ondersteuning	32

1 - Veiligheidsmaatregelen

Lees de volgende veiligheidsmaatregelen vóór installatie of gebruik.



Abnormale omstandigheden

Als het V2SC-scherm of camera's heet worden, rook beginnen af te geven of een vreemde geur beginnen te verspreiden, schakel dan onmiddellijk de voeding uit en neem contact op met GemOne. Voortgezet gebruik is gevaarlijk en kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Lcd-scherm

Oefen nooit zware druk uit op het V2SC-scherm en stel het nooit bloot aan hevige schokken. Hierdoor kan het glas van het lcd-scherm barsten, wat kan leiden tot lichamelijk letsel of grote schade aan het apparaat.

Voeding

Gebruik de Sapphire V2SC niet met een andere spanning dan de opgegeven spanning. Vermijd situaties die de voedingskabel kunnen beschadigen.

2 - Inleiding

Doel

Dit document dient als handleiding voor het installeren van camera's met het Sapphire V2SC-scherm. Het scherm kan op allerlei soorten machines worden gemonteerd, zowel machines met verbrandingsmotor als elektrisch aangedreven machines.

Toepassingsgebied

Dit document moet door opgeleide en bevoegde personen met de noodzakelijke persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt als leidraad voor de installatie, het gebruik en het beheer van de Sapphire V2SC en camera's. Dit document verschaft informatie over de onderdelen van de camerakits van de Sapphire V2SC, de installatieprocedure, de configuratie en het algemene gebruik.

3 - De onderdelen in de kits

Kit met mastzichtcamera
of kit met achterzichtcamera

Kit met Mastzichtcamera
en achterzichtcamera

Mastzicht- of achterzichtcamera

Mastzicht- en achterzichtcamera



Camerakabel



Verlengkabel voor camera



SD-kaart van 512 GB



Camerakabel



2 x verlengkabel voor camera



SD-kaart van 512 GB



Kit met vorkzichtcamera

Vorkzichtcamera (varieert)
en bevestiging op vorkenbord



Verlengkabel voor camera



1 x spiraalkabel



Camerakabel



SD-kaart van 512 GB



1 x conversiekabel



AI-camerakit

AI-camera



Verlengkabel voor camera



Camerakabel

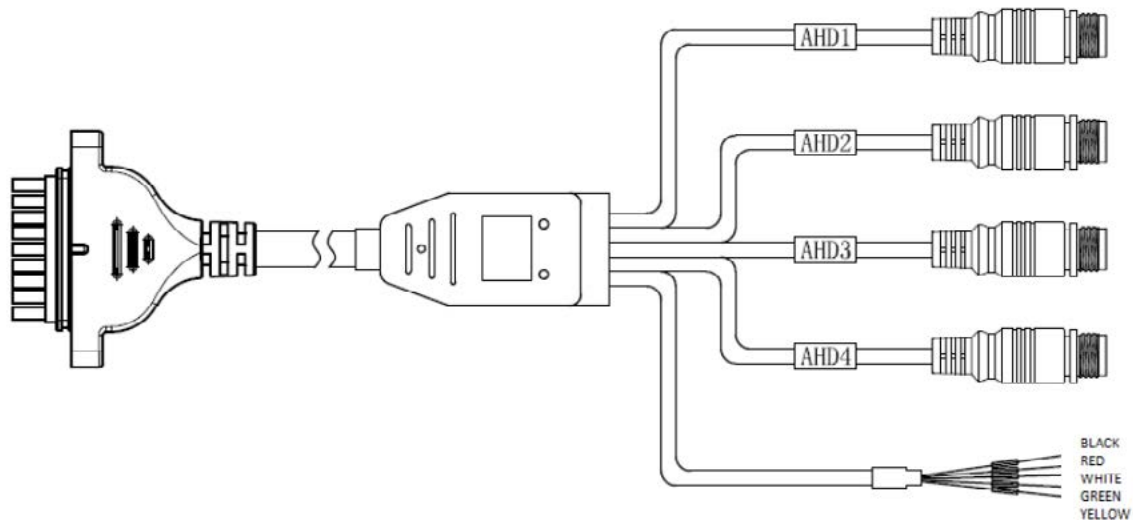


SD-kaart van 512 GB



4 - Informatie over de onderdelen

Camerakabel



Er zijn vier cameraconnectors, gelabeld AHD1, AHD2, AHD3 en AHD4. De kabel ondersteunt maximaal vier camera's en maakt gebruik van M12-snelkoppelingsconnectors.

Ingangstriggers

Er zijn vijf draden die de automatische camera-opnames triggeren. Als de ingang onder spanning wordt gezet, wordt de opname geactiveerd. Als de spanning wegvalt, wordt het vorige scherm weer getoond.



Er is een maximale spanning van 55 V voor de ingangstriggers. Overschrijd de 55 V voor de ingangsspanning NIET.

Triggerbereik:

0-5 V = UIT

5-55 V = AAN

- **Zwarte draad** = camera-ingang GND (Massa)
- **Rode draad** = ingang 1 om AHD1 te triggeren
- **Witte draad** = ingang 2 om AHD2 te triggeren
- **Groene draad** = ingang 3 om AHD3 te triggeren
- **Gele draad** = ingang 4 om AHD4 te triggeren



De GND-draad is optioneel en is niet altijd verplicht om ingangen te triggeren. Deze draad is enkel nodig, als het triggeringcircuit op een andere GND is aangesloten dan het Sapphire V2SC apparaat.

SD-kaart

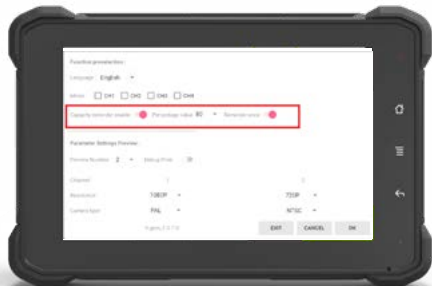
Alle SD-kaarten moeten op een specifieke manier worden geformatteerd, zodat ze door het V2SC-apparaat en ook door computers kunnen worden gelezen. Er is standaard een SD-kaart van 512 GB met een geschatte capaciteit van ongeveer 11 dagen aan beeldmateriaal.

Als de SD-kaart vol is, worden oudere bestanden overschreven. Er kan op de app een melding worden geconfigureerd om de operator op het V2SC-scherm te informeren dat de SD-kaart bijna vol is. Voor meer informatie hierover, raadpleeg de volgende paragrafen.

Beelden worden op de SD-kaart geschreven als de sleutel op ON (AAN) staat. Beelden worden onafhankelijk van elkaar opgenomen in de Sapphire-toepassing en stoppen pas met opnemen als de sleutel naar OFF (UIT) wordt gedraaid.



Zorg ervoor dat de sessie wordt beëindigd, wanneer de sleutel naar OFF wordt gedraaid, zodat de V2SC de opgenomen beelden kan opslaan zonder het bestand te beschadigen.



5 - De camera's aansluiten

Vorbereiding

Zorg ervoor dat het scherm van de Sapphire V2SC helemaal uit is alvorens de dop te verwijderen en de camerakabel aan te sluiten.

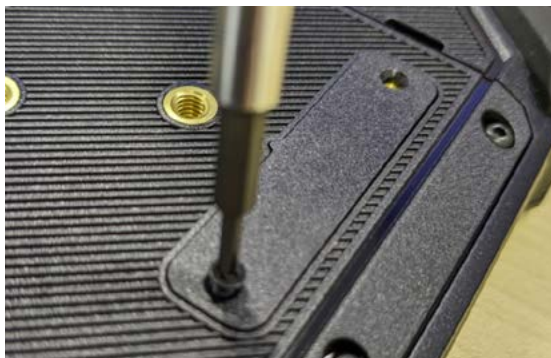
De dop verwijderen

Op de rug van het V2SC-scherm zit een dop die de cameraconnector afdekt. Deze dop moet worden verwijderd om de camerakabel aan te kunnen sluiten.



Er zijn twee schroeven die de dop op het scherm bevestigen.

Verwijder deze schroeven met een kleine kruiskopschroevendraaier en haal vervolgens de dop eraf.



De kabel aansluiten

De connector heeft een uitlijningslipje om hem slechts in één richting aan te kunnen sluiten. Lijn de kabel uit, sluit de connector aan en maak dan de kabel met de schroeven vast.



De SD-kaart insteken

Aan de rechterkant van de Sapphire V2SC bevindt zich een dopje dat de sleuf voor de SD-kaart afdekt. Verwijder dit dopje door de kleine schroef los te draaien en steek dan de SD-kaart erin. Je zult een klik horen, wanneer de SD-kaart vastzit.



6 - De camera's monteren

Alle Sapphire-camera's worden geleverd met beugels en magneten om ze gemakkelijk te kunnen bevestigen. Hierdoor hoeven er geen gaten in de machine geboord te worden om de camera's te bevestigen.



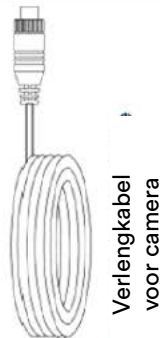
Wees voorzichtig wanneer je de camera's bevestigt. De magneten hechten zich bruusk aan het metalen oppervlak wanneer ze dichtbij dat oppervlak komen. Zorg er dus voor dat er geen vingers tussen de magneet en het metalen oppervlak komen.



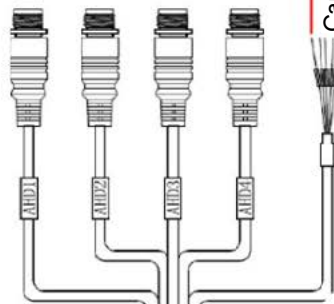
7 - Overzicht van de mastzichtsamera



AHD1-connector
mastzichtsamera



Verlengkabel
voor camera

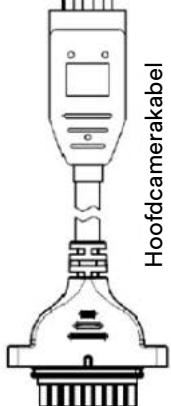


Camera-ingang # 1 - Rode draad
Het inschakelen van spanning
(5-55 V) activeert camera # 1

OVERSCHRIJD DE SPANNING
VAN 55 V NIET.

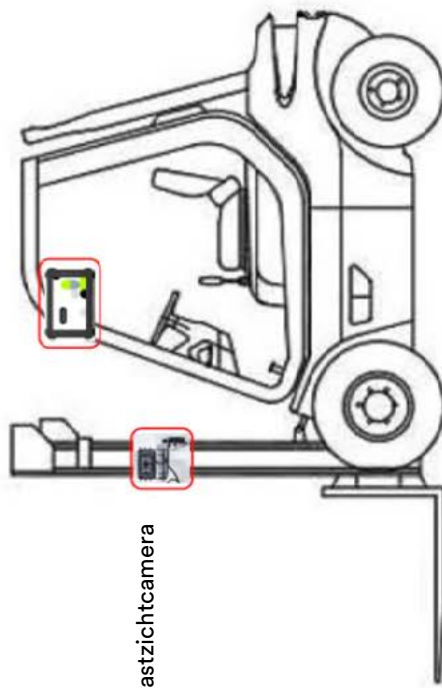


Sapphire V2SC-scherm



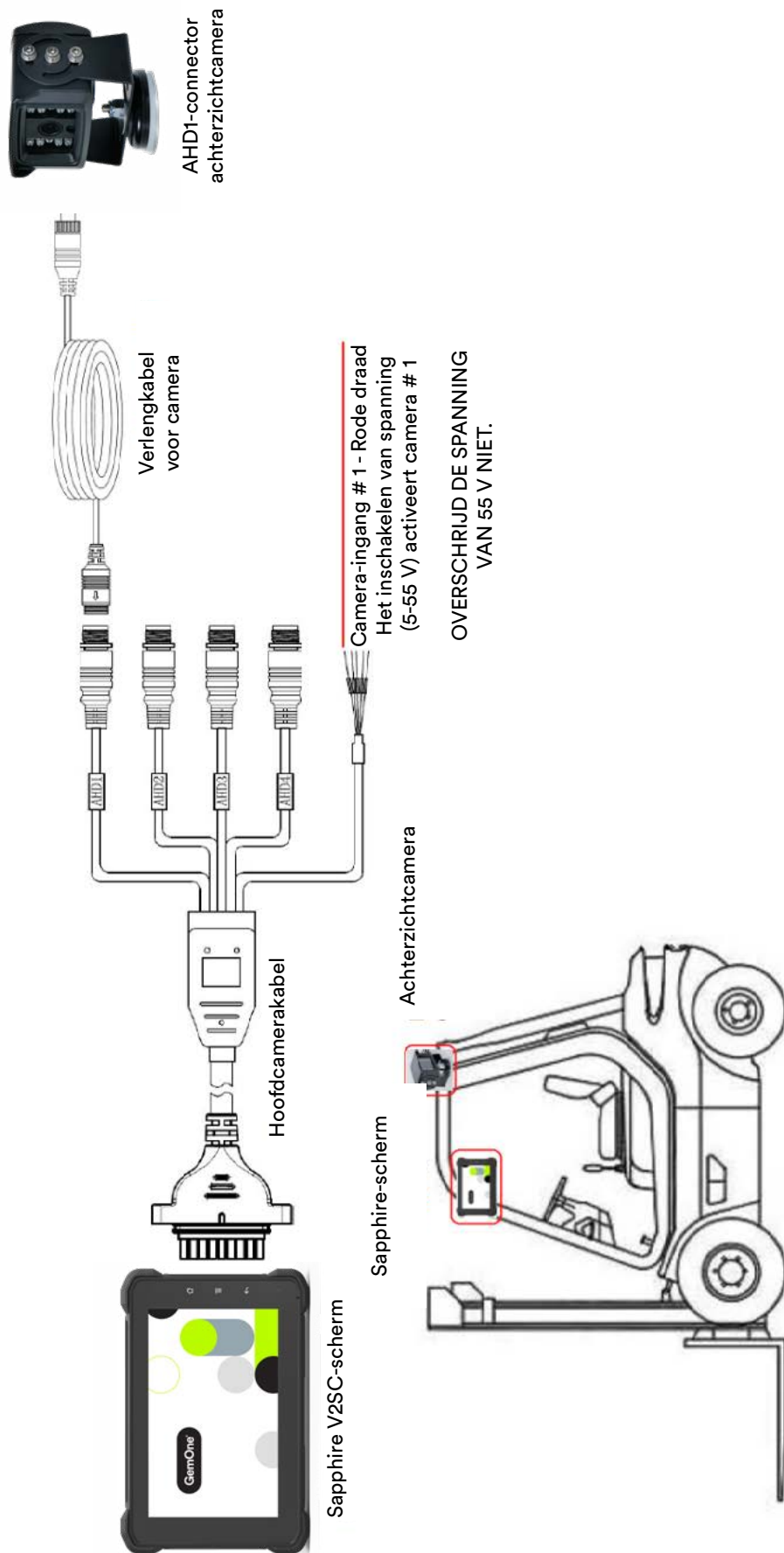
Hoofdcamerakabel

Sapphire-scherm

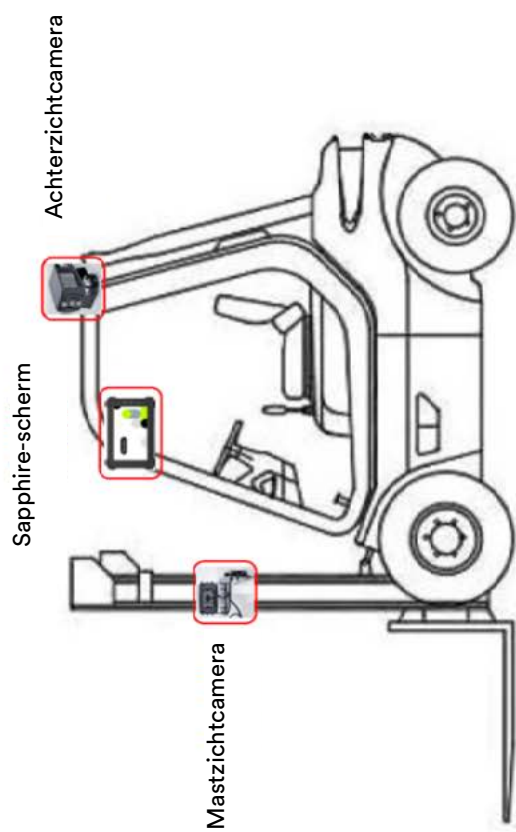
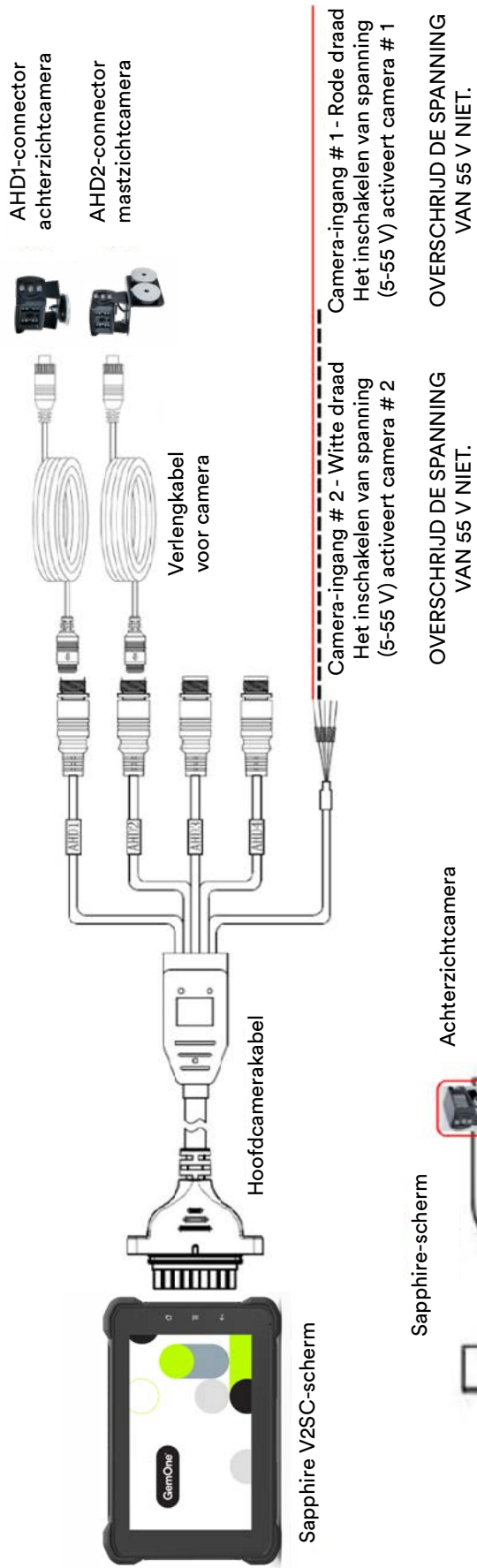


Mastzichtsamera

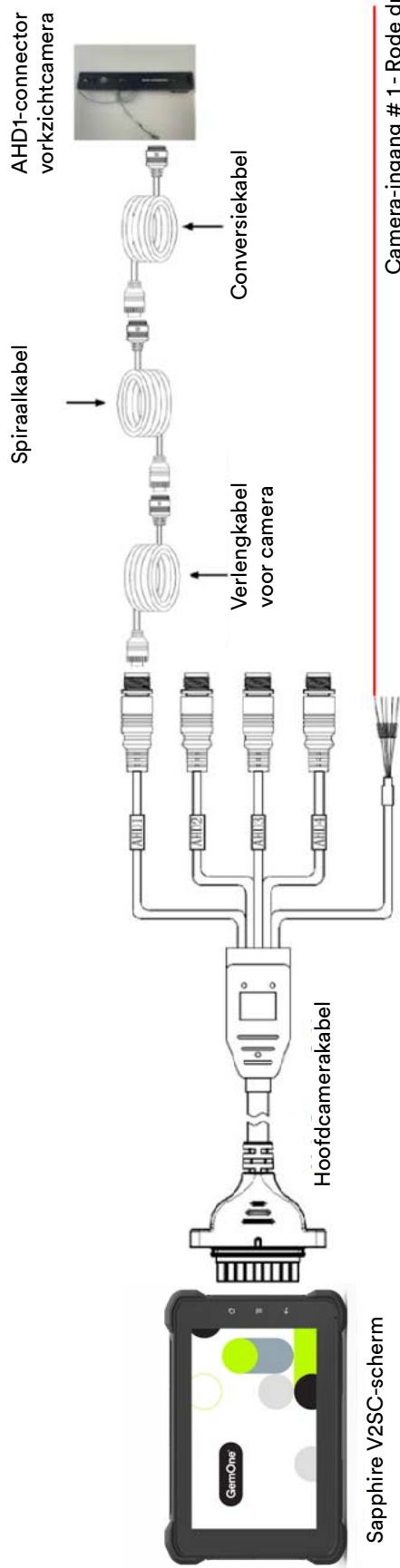
8 - Overzicht van de achterzichtcamera



9 - Overzicht van de mastzicht- en achterzichtcamera



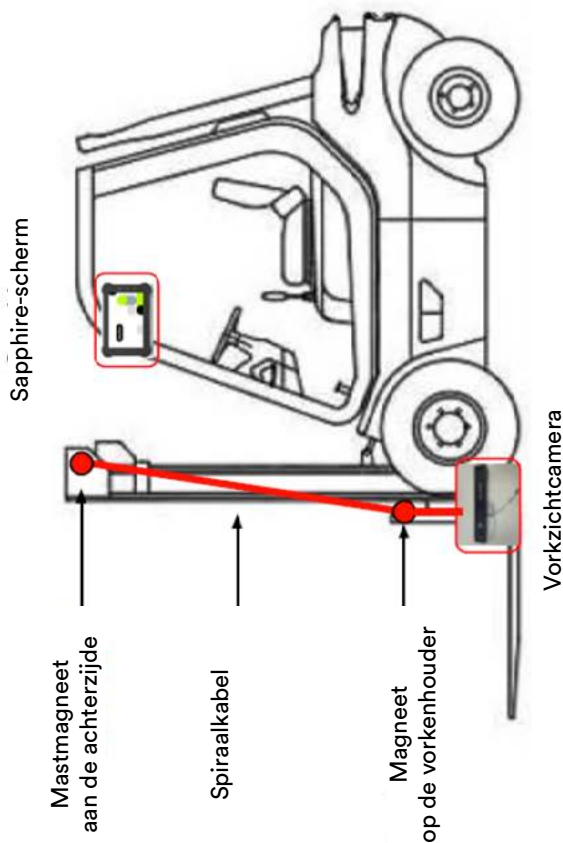
10 - Overzicht van de voorkzichtcamera



Saphire V2SC-scherm

Camera-ingang # 1 - Rode draad
Het inschakelen van spanning (5-55 V) activeert camera # 1

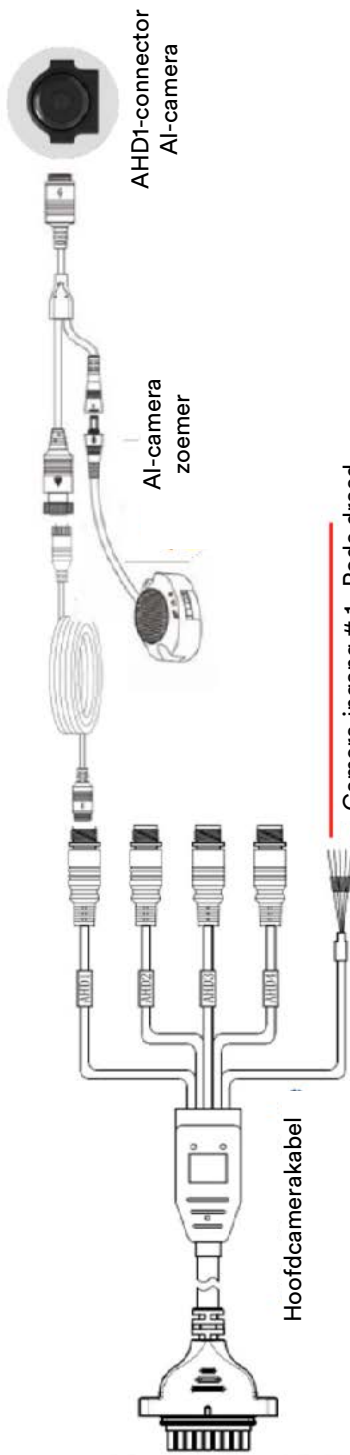
OVERSCHRIJD DE SPANNING
VAN 55 V NIET.



11 - Overzicht van de AI-camera

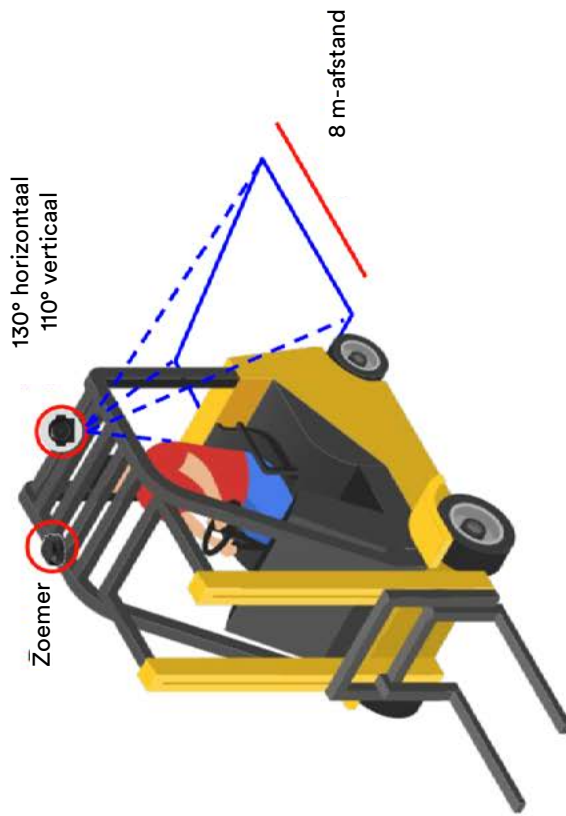
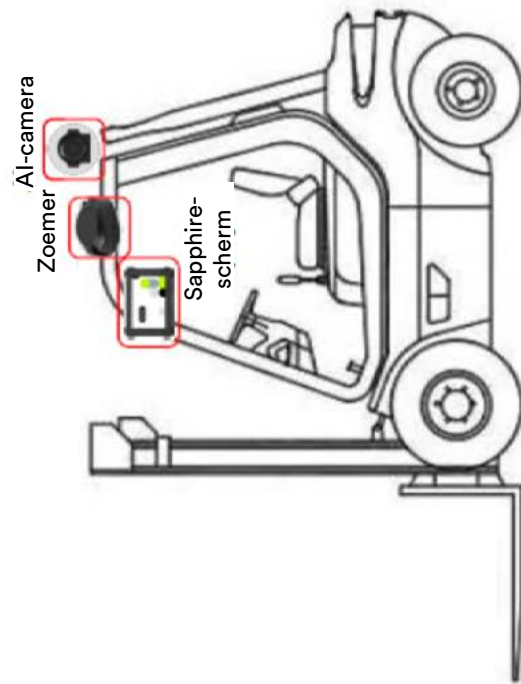


Sapphire V2SC-scherm



Camera-ingang # 1 - Rode draad
Het inschakelen van spanning
(5-55 V) activeert camera # 1

OVERSCHRUIJD DE SPANNING
VAN 55 V NIET.

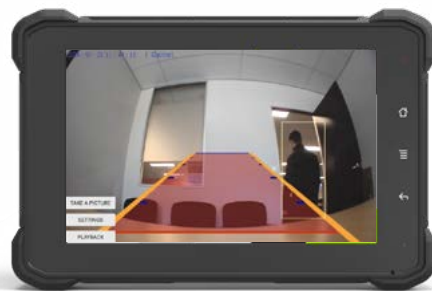


12 - Functionaliteit van de AI-camera

De AI-camera heeft een blauwe detectiezone op het scherm van de Sapphire. Deze zone heeft een bereik van ongeveer 8 m. De camera traceert voetgangers en deze worden met een gele rechthoek weergegeven, maar zolang ze buiten de detectiezone blijven, ziet deze camera ze niet.



Het detectiebereik is vast en kan niet worden gewijzigd.



Als een operator in de detectiezone komt, verandert het scherm de zone naar rood en weerklinkt de zoemer. De zoemer laat zich continu horen zolang er zich een voetganger binnen de detectiezone bevindt.



De zoemer heeft drie geluidsniveaus die met een schakelaar op de zoemer kunnen worden ingesteld:

1. OFF - geen geluid
2. LOW - zacht klinkende zoemer
3. HIGH - luid klinkende zoemer

Het algoritme is geoptimaliseerd om voetgangers te detecteren en de camera moet in een zone worden geplaatst waar de camera veilig voetgangers kan detecteren. De camera heeft een camerahoek van 130 graden en de plaatsing van de camera wordt bepaald door de vereiste detectiezone.

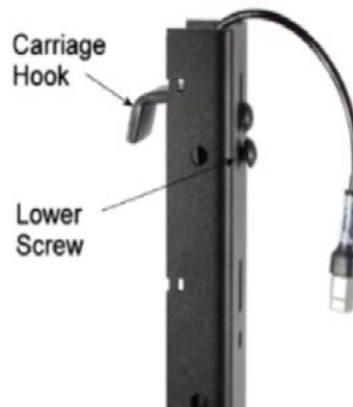
Er kunnen maximaal 4 AI-camera's worden geïnstalleerd met de Sapphire V2SC, die een volledige dekking van 360 graden bieden.



De camera moet de voetganger direct kunnen zien.
De camera kan geen voetgangers om blinde hoeken detecteren.

13 - De vorkzichtcamera installeren

Installatieprocedure



1. De vorkzichtcamera kan gemonteerd worden op alle haaktype-vorkdragers van klasse 2A, 3A en 4A net als een vork
2. Hang de vorkzichtcamera ongeveer in het midden van de vorkdrager en de vorkinkeping
3. Schuif de camera over de inkeping om de onderste haken vast te klikken
4. De vorkzichtcamera wordt vastgezet door de schroeven van de haak van de vorkendrager aan de bovenkant van de camera vast te draaien



Als er geen vorkinkeping is, verwijder dan de onderste schroef en hef de haak van het vorkenbord op zodat hij over de vorkendrager past.

5. Sluit de camera aan door de pigtail van de vorkzichtcamera te verbinden met het uiteinde van de spiraalkabel van het vorkenbord
6. De magneten in de installatiekit kunnen worden gebruikt om de kabel op het vorkenbord te bevestigen, wanneer het niet praktisch is om een kabelbinder te gebruiken
7. Bind de camerabekabeling stevig vast, maar zorg ervoor dat de kabel niet wordt afgekneld of doorgesneden door de kabelbinders te strak aan te trekken
8. Draai de schroeven van de haak van het vorkenbord naar behoefte vast, eerst de onderste schroef, dan de bovenste schroef om de camera op het vorkenbord stevig vast te zetten.

De spiraalkabel bevestigen

Mastzijde: de spiraalkabel bevestigen

Vind de mastzijde van de spiraalkabel en bevestig deze op het bovenste, achterste vaste deel van de mast. Deze plaats zorgt voor een verschuiving van voor naar achter waardoor de spiraalkabel kan werken zonder in de knoop te raken.

Vorkendragerzijde: de spiraalkabel bevestigen

Bevestig de vorkendragermagneet op het vorkenbord of op de achterdrager. De volgende plaatsen zijn de beste:

1. Zo ver mogelijk buiten de mastbevestiging, maar binnen de buitenafmetingen van de apparatuur
2. Zorg ervoor dat deze kabel niet verstrikt raakt tijdens het gebruik.

Door de spiraalkabel schuin van voren naar achteren en van binnen naar buiten vast te maken, kan hij niet in de knoop raken.

De bevestiging op de vorkendrager beweegt mee met de spiraalkabel die naar beneden uit de magneet komt. Wanneer de kabel volledig is uitgestrekt (vorken hoog boven het hoofd), wordt de spiraalkabel vanuit de bevestiging neerwaarts naar de mastmagneet getrokken.

Testen

Test de beweging van de spiraalkabel door de vorken voorzichtig omhoog en omlaag te verplaatsen binnen het werkingsbereik. Volg alle normale veiligheidsprocedures, terwijl je de vorken beweegt.

Pas de plaatsing van de spiraalkabel aan als dat nodig is voor een goede werking.



Reageer onmiddellijk als de spiraalkabel begint krom te trekken en in de knoop raakt. Koppel de connector aan een uiteinde los, hef dat uiteinde van de spiraalkabel van het oppervlak en rol de spiraalkabel af om de knoop te ontwarren. Bevestig de spiraalkabel en sluit hem opnieuw aan. Controleer of alles goed werkt. Dit kan gebeuren als de spiraalkabel heel nieuw is of wanneer deze te veel is uitgerekt.

14 - De cameratoepassing

Algemene informatie

De camera's op de V2SC zijn toegankelijk via de camera-app nadat je bent ingelogd op het Sapphire V2SC-apparaat. De functie bevindt zich in de rechterbovenhoek van het scherm. Er zijn twee soorten weergaven:

1. **Driver view** (Bestuurdersweergave) - alleen geschikt voor het bekijken van camera's en het maken van foto's
2. **Supervisor view** (Supervisorweergave) - maakt het mogelijk om beelden te bekijken, foto's te maken, beelden af te spelen en instellingen te wijzigen



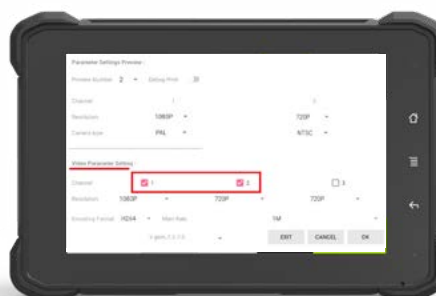
Instellingen van de cameratoepassing

Video-opname inschakelen

Zorg ervoor dat de 'video parameter settings' (instellingen van videoparameters) actief zijn om beelden te kunnen opnemen. De nummers komen overeen met het nummer op de connector. De onderstaande afbeelding toont bijvoorbeeld dat video-opname is ingeschakeld voor AHD1 en AHD2, terwijl dit voor AHD3 niet het geval is.



Het resolutietype onder de videoparameterinstellingen moet ook overeenkomen met de resolutie onder de parameterinstellingen voor het voorbeeld.



Mastzicht- en achterzichtcamera's

1. Meld je aan op Sapphire met een supervisorcode en tik vervolgens op het camerapictogram
2. Er kan een capaciteitsherinnering voor de SD-kaart worden ingesteld. Hierdoor krijgt de operator een melding, wanneer de SD-kaart een bepaalde capaciteit heeft bereikt. Het percentage kan worden aangepast en er kan een optie worden ingesteld om de operator eenmalig of continu een melding te sturen.



- a. Capacity reminder enable (Capaciteitsherinnering inschakelen) = of je wilt dat er een melding verschijnt, wanneer de SD-kaart vol raakt
- b. Percentage value (Procent) = hoeveel van de SD-kaart moet vol zijn voordat de herinnering verschijnt
- c. Reminder once (Eenmalige herinnering) = activeer deze optie om slechts eenmaal een herinnering naar de operator te sturen



De SD-kaart wordt nog steeds overschreven, als deze herinnering niet ingeschakeld is.

3. Tik op de knop Settings (Instellingen) en configureer vervolgens het aantal camera's, afhankelijk van het type camerakits dat moet worden geïnstalleerd.

Wijzig het Preview Number (Aantal voorbeelden) in functie van het aantal camera's.



- d. **Eén camera:**
ofwel één mastzichtcamera, één achterzichtcamera of één vorkzichtcamera - stel het 'preview number' (aantal voorbeelden) in op één
- e. **Twee camera's:**
meestal een mastzichtcamera en een achterzichtcamera. Stel het aantal voorbeelden in op twee
- f. **Drie camera's:**
meestal een vorkzichtcamera, een mastzichtcamera en een achterzichtcamera. Stel het aantal voorbeelden in op drie
- g. **Vier camera's:**
meestal een vorkzichtcamera, een mastzichtcamera en twee achterzichtcamera's. Stel het aantal voorbeelden in op vier



De resolutie en het cameratype moeten op **720 p** en **NTSC** worden ingesteld voor mastzicht- en achterzichtcamera's.

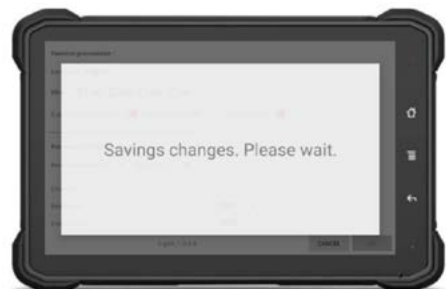
De resolutie en het cameratype moeten worden ingesteld op **CVBS** en **NTSC**, wanneer je een cameraconversiekabel gebruikt om een bestaand V2-camera-accessoire om te zetten.



4. Vink de vakjes 'video parameter setting' (videoparameterinstelling) aan om opnamen te maken.
 - a. Vink 'channel 1' (kanaal 1) aan als er maar één camera aangesloten is op AHD1
 - b. Vink 'channel 2' (kanaal 2) aan als er twee camera's aangesloten zijn: een camera op AHD1 en de andere camera op AHD2.
5. Druk op OK om de wijzigingen op te slaan

Vorkzichtcamera's

Raadpleeg de paragraaf hierboven voor de stappen om dit instellingenscherf op te roepen. Wanneer je de instellingen configureert, stel dan de resolutie in op **CVBS** wen het cameratype op **NTSC** voor vorkzichtcamera's.



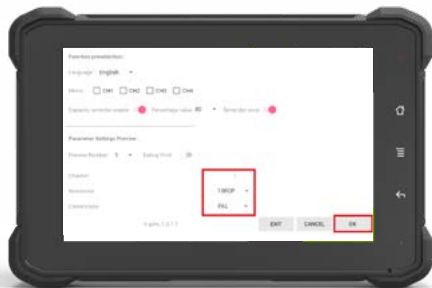
Druk op OK om de wijzigingen op te slaan, zodra deze zijn ingesteld. De resolutie en het cameratype moeten op **CVBS** en **NTSC** worden ingesteld voor vorkzichtcamera's, anders zullen deze niet goed werken.

AI-camera's

Raadpleeg de paragraaf hierboven voor de stappen om dit instellingenschermb op te roepen. Wanneer je de instellingen configureert, stel dan de resolutie in op **1080P** en het cameratype op **PAL** voor AI-camera's. Druk op OK om de wijzigingen op te slaan, zodra deze zijn ingesteld.



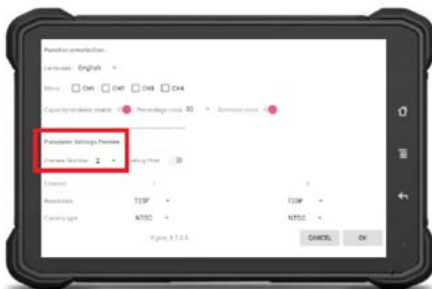
De resolutie en het cameratype moeten op **1080P** en **PAL** worden ingesteld voor AI-vorkzichtcamera's, anders zullen deze niet goed werken.



Functies

Preview Number (Aantal voorbeelden)

Door het aantal voorbeelden te wijzigen, bepaal je hoeveel camerabeelden op het scherm verschijnen. In het volgende voorbeeld werd twee geselecteerd, er worden dus beelden van twee camera's getoond.



Camera View (Camerabeeld)

- Raak een camerabeeld aan om de video op het scherm te vergroten. Dit kan handmatig worden gedaan of door de ingangen van het cameraharnas aan te sluiten. Voor meer informatie, raadpleeg de paragraaf hierboven over de camera-ingangen.
- Raak het beeld opnieuw aan om naar het vorige scherm terug te keren.

AHD1 vergroten



AHD2 vergroten



Maak een foto

- Dit is enkel beschikbaar voor de 'supervisor view' (supervisor-weergave).
- Selecteer TAKE A PICTURE (Maak een foto) om foto's te maken van alle actieve camera's; dit hangt af van of de SD-kaart goed geplaatst en geformatteerd is. Op het scherm verschijnt TAKE PICTURE END (Einde van foto maken), als een foto met succes werd gemaakt.

Spiegel

- Indien geselecteerd, wordt het beeld van de camera gespiegeld. CH1 komt overeen met AHD1, CH2 komt overeen met AHD2, CH3 komt overeen met AHD3 en CH4 komt overeen met AHD4.
- De voorbeelden hieronder tonen het verschil tussen een normaal en een gespiegeld beeld.



Normaal beeld



Gespiegeld beeld

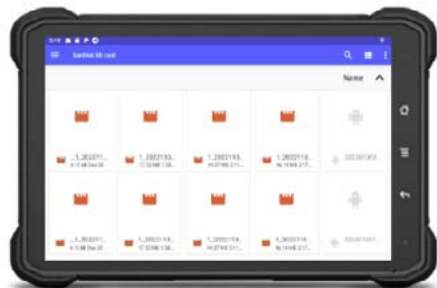
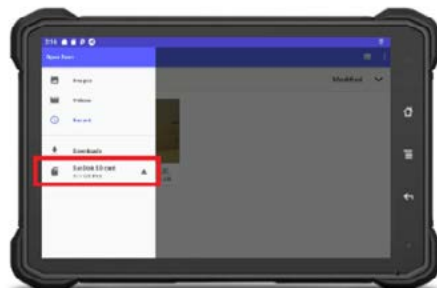
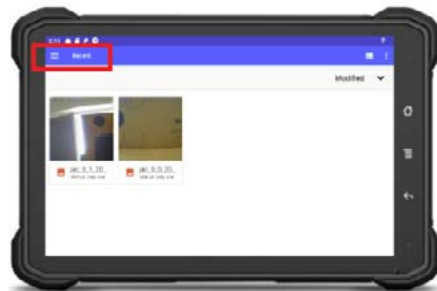


Playback (Afspelen)

- Dit is enkel voor de supervisor beschikbaar.
- De beelden kunnen rechtstreeks op het scherm worden bekeken.
Tik op de knop PLAYBACK (Afspelen) om extra opties te laten verschijnen.

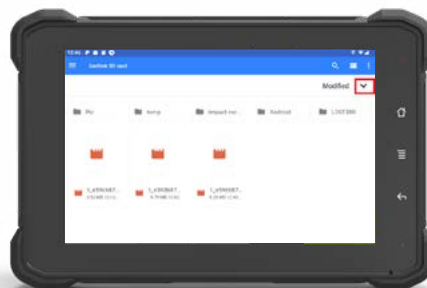
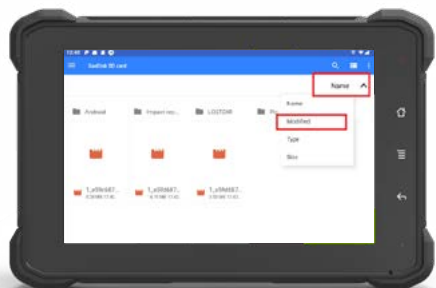


- Wijzig de bestemming van Recent naar SanDisk SD Card om de de opgeslagen bestanden te zien
 - a. De bestandsindeling begint met het connectornummer gevolgd door de bijbehorende datum en tijd
 - b. Als de bestandsindeling begint met 1_, dan komt dit overeen met het beeldmateriaal van de camera die op AHD1 aangesloten is
 - c. Als de bestandsindeling begint met 2_, dan komt dit overeen met het beeldmateriaal van de camera die op AHD2 aangesloten is



Sorteerwijze

De bestanden kunnen worden gesorteerd door op het gedeelte Name (naam) te klikken, het gewenste type te selecteren en vervolgens de pijl te selecteren om te wisselen tussen oplopend en aflopend. Het onderstaande voorbeeld toont sorteren op het meest recente bestand.



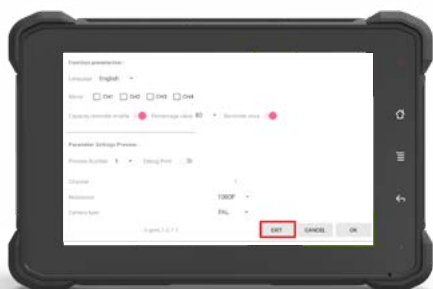
15 - Bijlage A SD-KAART FORMATTEREN

De SD-kaart moet door de tablet worden geformatteerd om ervoor te zorgen dat deze zowel door het scherm als door een laptop kan worden gelezen. Dit kan als volgt worden gedaan:

1. Sluit de Sapphire-app af. Neem contact op met GemOne voor de code
2. De camera-app zal nu verschijnen. Voer de instellingen in



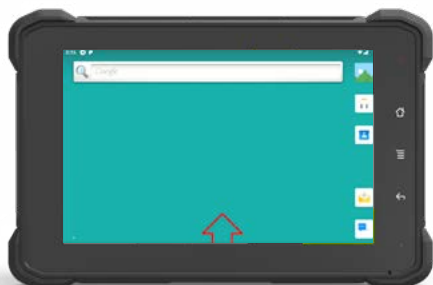
3. Druk op de knop Exit (Sluiten).



4. Voer dezelfde afsluitcode in en druk op Done (Klaar)



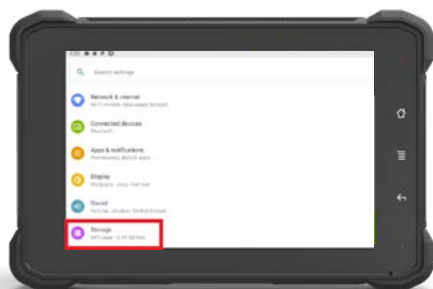
5. Het Android-hoofdscherm verschijnt. Sleep het scherm omhoog om alle pictogrammen weer te geven



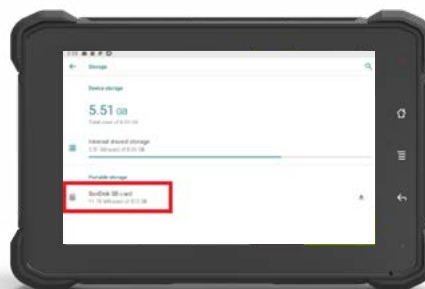
6. Ga naar Settings (Instellingen)



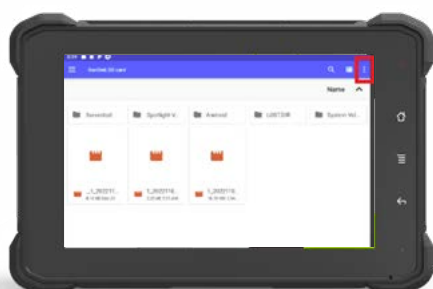
7. Ga naar Storage (Opslag)



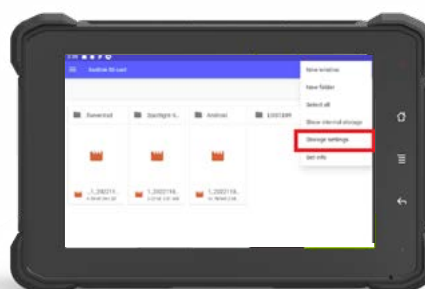
8. Selecteer SanDisk



9. Selecteer de 3 puntjes rechtsboven



10. Selecteer 'Storage settings' (Opslaginstellingen)



11. Selecteer Format (Formatteren)



12. Formateer de SD-kaart



13. Druk op Done (Klaar)



14. Druk op de knop Home om de Sapphire-app te openen en dan is het proces voltooid.



16 - Ondersteuning

Neem gerust contact met ons ondersteuningsteam op, als je problemen, vragen of feedback hebt.

EMEA



+32 56 93 01 08



support_emea@gemone.com



Vichtseweg 129
8790 Waregem
België

VS



+1 (844) 656-1156



techservice@gemone.com



US 16355 South Elm Rd
Olathe, Kansas 66062
VS

ASEA



+61 1300 848 415



support_apac@gemone.com



735 Boundary Road
Richlands, QLD 4077
Australië

GemOne®

A company of **TVH**

Kom met ons in contact:

- 📷 [instagram.com/gemoneofficial](https://www.instagram.com/gemoneofficial)
- 📘 [facebook.com/gemone.telematics](https://www.facebook.com/gemone.telematics)
- 🌐 [linkedin.com/company/gemone](https://www.linkedin.com/company/gemone)
- 🐦 twitter.com/GemOne_
- ✉️ info@gemone.com
- VS: techservice@gemone.com
- EMEA: support_emea@gemone.com
- ASEA: support_apac@gemone.com

www.gemone.com

©2026 - GemOne NV, Brabantstraat 15, BE-8790 Waregem. Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag worden gereproduceerd of verspreid, in welke vorm of op welke wijze dan ook, elektronisch of mechanisch, waaronder kopiëren, opnemen of opslaan in een informatieopslag- of zoekstelsel, zonder voorafgaande en uitdrukkelijke toestemming van GemOne NV. Foto's en afbeeldingen dienen enkel ter referentie. GemOne is een geregistreerd merk.

